

August 7, 1964

**Declaration of the Government of the People's
Republic of Albania Concerning the Aggressive
Military operations of the US against the
Democratic Republic of Vietnam on August 7, 1964**

Citation:

"Declaration of the Government of the People's Republic of Albania Concerning the Aggressive Military operations of the US against the Democratic Republic of Vietnam on August 7, 1964", August 7, 1964, Wilson Center Digital Archive, AMPJSh, V. 1964, D 251/1, p. 53 <https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/110199>

Summary:

This document is a declaration of the People's Republic of Albania decrying the American military's actions on August 7 targeted against North Vietnam. According to the Albanian government, these operations endangered peace in Indochina and Southeast Asia in general in addition to violating the Geneva Convention of 1954. The American 7th Fleet and the American Air Force, along with South Vietnamese government forces, provoked a retaliatory action from North Vietnam. In addition, the Albanian government believes the Americans dispatched spies and saboteurs to North Vietnam. The Albanian government fully supports the sovereignty and independence of the North Vietnamese people in their struggle against the Americans. This declaration was distributed to all foreign diplomatic envoys in Albania.

Original Language:

Albanian

Contents:

Original Scan

MEJ AR

DEKLASIFIKUAR

B I - 6

MPJ ARKIVI
Viti:
Dosja:
Fleta:

Ministria e Puneve te Jashtme e Republikes
 Popullore te Shqiperise u paraqet nderimet e saja
 perfaqesive diplomatike te akredituara ne Republiken
 Popullore te Shqiperise dhe ka nderin t'u dergoje bashke-
 ngjitur deklaratën e qeverise se Republikes Popullore te
 Shqiperise mbi veprimet agresive t'armatosura te Shteteve
 te Bashkuara t'Amerikes kunder Republikes Demokratike
 te Vietnamit, date 7 gusht 1964.

Ministria e Puneve te Jashtme e Republikes
 Popullore te Shqiperise perfiton nga rasti per t'u
 perseritur perfaqesive diplomatike ne Tirane sigurimet
 e konsiderates se saja te larte.-

Tirane, me 7 gusht 1964

PERFAQESIVE DIPLOMATIKE T'AKREDITUARA
 NE REPUBLIKEN POPULLORE TE SHQIPERISE

*Perfaqesive 16 Perfaqesive
 me Hyshe Yeraso. n.
 me ketei 2/10*

V. t
Dosja

DEKLASIFIKUAR

58

defekuar

MPJ ARKIVI
Viti:
Dosja: Fleta:

DEKLARATE

NE QEV RIHE SHI REPUBLIKES POPULORANE SE SHILIPORINE
MBI VASHNDET AGRESIVE T'ARMATOSURA TE SHTETEVE TE
BASHKUARA TE AMERIKES KUNDER REPUBLIKES DEMOKRATIKE
TE VIETNAMIT

Keto ditet e fundit imperialistet amerikane kryen nje provokacion shume te rنده dhe nje agresion te hapet ushtarak kunder Republikes Demokratike te Vietnamit duke vene ne rresik paqen ne Indokine dhe ne Azine Jug-lindore. Forca ushterako-detare dhe aerore te Shteteve te Bashkuara te Amerikes shkelen integritetin tokesor dhe bombarduan vende te ndryshme te Republikes Demokratike te Vietnamit duke cenuar rنده sovranitetin e saj. Per te mashtruar opinionin publik ndorkombetar, personalitete te larta te qeverise amerikane deklaruan se sulmi kunder territorit te Republikes Demokratike te Vietnamit u-be gjoja per shkak te nje sulmi ~~te~~ ~~kunder~~ ~~destrojerit~~ ~~amerikan~~ "Madoks" ne 2 gusht 1964 dhe destrojereve "Madoks" dhe "Turner Khol" ne 4 gusht 1964 nga anijet silurhedhese te Republikes Demokratike te Vietnamit.

Keto shpifje provokatoresh dhe luftexitesish behen nga qeveria e Shteteve te Bashkuara t'Amerikes per te mbuluar disfatat e saj ne Vietnamin e Jugut dhe per te zgjeruar luften e saj aggressive edhe ne territorin e Republikes Demokratike te Vietnamit.

Imperialistet amerikane kane koha qe jo vetem kane bere deklarata plot shume mbi agjerrinin e luftes ne veri, por kane ndermarre veprimtari te ndryshme provokuese kunder Republikes Demokratike te Vietnamit. Te shumta jane rastet kur luftanijet e flitotes se VII-te amerikane dhe aviacioni amerikan se bashku ne anijet e qeverise kukull te Vietnamit te Jugut kane bere provokacione te vashduaktme kunder Republikes Demokratike te Vietnamit duke kryer sulme t'armatosura dhe duke hedhur grupe spionesh dhe diverzantesh ne territorin e saj.

af.

MPJ ARKIVI
Viti: Dosja: Fleta:
I DEKLASIFIKUAR56
MPJ ARKIVI
Viti:
Dosja: Fleta:

- 2 -

Ne vazhdim te ketyre provokacioneve, ne 30 korrik 1964, imperialistet amerikane derguan luftanijet e tyre per te bombarduar dy ishuj te Republikos Demokratike te Vietnamit, ne Gjirin e Tonkin-it, Hon He dhe Hon Ngue. Pas ketij akti pirateak, ne daten 1 dhe 2 gusht 1964 dastrojeri amerikan "Hodoks" shkeli ujrat teritoriale te Republikes Demokratike te Vietnamit. Përballë ketij provokacioni te ri te hapet, dhe per te shpjeguar ujrat teritoriale dhe sovranitetin e vendit te tyre, siç thuhet ne te drejte edhe ne deklaraten e Komandës së Luftës së Detit të Ushtrisë popullore vietnaneze te dates 3 gusht 1964, anijet patrulla te Republikes Demokratike te Vietnamit hynë ne veprim dhe e debuan anijen amerikane nga ujerat teritoriale te Republikes Demokratike te Vietnamit.

Pas deshtimit te ketij provokacioni, imperialistet amerikane, konsekuente ne politiken e tyre te luftes dhe te agresionit kunder nje vendi socialist dhe paqedashës, siç është Republika Demokratike e Vietnamit, kurdisen nje provokacion te ri, duke pretenduar se gjoja ne 4 gusht 1964 kater ajlurhodhese te Republikes Demokratike te Vietnamit sulmuan dy luftuanije te Shteteve te Bashkuara t'Amorikes ne ujrat ndërkombetare. Sakunder njofton agjensia telegrafike e lajmeve te Republikes Demokratike te Vietnamit, ne 5 gusht 1964, ky është nje trillin koke e kembe i imperialisteve amerikane qe ka per qellim te masoje veprimet e tyre te paligjeshme.

Siç dihet, nuk është hera e pare qe imperialistet amerikane fabrikojne trillime dhe organizojne provokacione te ketij lloji kunder vendeve paqedashese, ne qellim qe ti nanshtroj popujt e tyre. Ejafton te përmenden per kete, presidentet, ndërhyrjet brutale ne punet e mbrendeshme dori ne veprimet agresive ushtarake qe kane kryer ata ne Kuba, Laos, Kongo etj.

Qeveria e Shteteve te Bashkuara t'Amorikes i qfrytesoi ne menyre djallesore provokacionet e kurditura prej vete saj por te

shperthyer, ne 5 gusht 1964, nje sulm barbar te aviacionit amerikan kunder territorit bregdetar te Republikes Demokratike te Vietnamit, dhe per t'i qelur rrogen agjencit te agresionit ushtarak amerikan edhe ne territorin e Republikes Demokratike te Vietnamit.

Te gjitha keto veprine agresive te kryera nga imperializmi amerikan perbejne nje kercenim dhe rrezik te madh per paqen dhe sigurimin e popujve te Indokines, te Azise Jug-lindore dhe per paqen ne bote.

Ne veprimet e tyre te fundit kunder Republikes Demokratike te Vietnamit imperialistet amerikane e treguan edhe nje hero fytyren e tyre te vertete prej agresorsh, luftexitech dhe armiq te betuar te vendeve dhe popujve liridashes dhe paqedashes. Qeveria e Shteteve te Bashkuara t'Amerikes, ne nderhyrjet e saj te vazhdueshme dhe ne veprimet e saj agresive t'armatosur kunder popujve te Indokines ka shkelur ne menyre flagrante marrveshjet e Gjeneses te vitit 1954 mbi ^{Vietnamin} Vietnamin dhe te marrveshjeve te Gjeneses te vitit 1962 mbi Laosin, duke cenuar rende sovranitetin tokesor dhe lirin e popujve te kesyre vendeve. Ajo nban pergjegjesi per te gjitha pasojat qe rrjedhin nga veprimet e saj agresive ne keto zone.

Republika Demokratike e Vietnamit, shtet sovran dhe i pa varur, ka ndjekur dhe ndjek nje politike thallesieht paqesore dhe te bashkepunimit miqesor ne te gjitha vendet. Ne interes te paqes dhe te sigurimit ne Indokine dhe ne Azine Jug-lindore, ajo ka respektuar ne rigorozitet marrveshjet e Gjeneses mbi Indokinen dhe ka kerkuar vazhdimisht qe edhe shtete te tjere te interecuar te veprojne po ashtu per te siguruar paqen ne keto zone.

Populli shqiptar dhe Qeveria e Republikes Popullore te Shqiperise shprehin indignaten e tyre te thelle, denojne krimet e pergjakoshme te imperialisteve amerikane dhe protestojne energjiksht kunder provokacioneve dhe agresionit te hapur e kriminal te

MPJ ARKIVI
V. f
Dosja: Fleta:
I DEKLASIFIKUAR

58

MPJ ARKIVI
Viti:
Dosja: Fleta:

- 4 -

kryer kohet e fundit nga Shtetet e Bashkuara t'Amërikes kunder Republikës Demokratike të Vietnamit. Ata kërkojnë që të ndalet me një here agresioni i Shteteve të Bashkuara t'Amërikes kunder Republikës Demokratike të Vietnamit dhe të jepet fundi i merituar agresoreve për krimet e tyre të shëmtuara kunder popullit heroik vietnames me të cilin populli shqiptar është i lidhur ngushtë me një miqësi vëllazërore e të përjetshme. Populli shqiptar admiron qendrën burrërore të popullit heroik vietnames dhe patriotizmin e tij të lartë dhe i shpreh atij ndjenjat me vëllazërore si dhe solidaritetin e tij të plotë për kauzën e tij të drejtë e të lavdiëshme^{që} si shron sot me krah vendosmëri.

Qeveria e Republikës Popullore të Shqipërisë përkrah plotësisht qendrën e drejtë dhe të vendosur të Republikës Demokratike të Vietnamit për mbrojtjen e lirisë, pavarsisë dhe sovranitetit të popullit të Republikës Demokratike të Vietnamit dhe është e bindur se populli vëllazëror vietnames, duke patur dhe përkrahjen e të gjithë popujve dhe vendeve paqëndrueshëm në botë, do të bëjë pa dyshim që të deshtëojnë planin agresiv të Shteteve të Bashkuara t'Amërikes kunder Republikës Demokratike të Vietnamit.

F. Zekaj 13/64